



CargoMaster

SCHODOŁAZ TRANSPORTOWY DLA PROFESJONALISTÓW

TŁUMACZENIE ORYGINALNEJ

INSTRUKCJI OBSŁUGI

CargoMaster
system CC



CE

2024-03 (8.1)

PL

Oferta serwisowa AAT

Obsługa klienta na najwyższym poziomie



Dzięki profesjonalnej ofercie serwisu, firma AAT po raz kolejny spełnia swoje wysokie standardy jakości i oferuje klientom kompleksowy pakiet usług.

Jesteśmy dla ciebie!

- Części zamienne
- Realizacja naprawy
- Informacje techniczne

- Sprzęt wystawienniczy i targowy
- Reklamacje
- Urządzenia do wynajęcia

Centrala krajowa

Telefon +49 7431 1295-0
Faks +49 7431 1295-35
E-mail vertrieb@aat-online.de

Centrala międzynarodowa

Telefon +49 7431 1295-133
Faks +49 7431 1295-35
E-mail export@aat-online.de

Serwis i naprawy

Telefon +49 7431 1295-550
Faks +49 7431 1295-540
E-mail service@aat-online.de

Techniczna infolinia

Telefon +49 7431 1295-9595
Faks +49 7431 1295-540
E-mail support@aat-online.de



AAT Alber Antriebstechnik GmbH
Ehestetter Weg 11 · 72458 Albstadt · Niemcy
Tel.: +49 7431 1295-120
Faks: +49 7431 1295-35
info@cargomaster.org · www.cargomaster.org

Informacje na temat typów urządzeń:

Niniejsza instrukcja obsługi jest uniwersalna i przeznaczona dla urządzeń typu CC160 i CC200. Te modele schodolazów transportowych różnią się jedynie danymi technicznymi. Typ posiadanego urządzenia można rozpoznać po numerze seryjnym (rozdział "Tabliczka znamionowa z numerem seryjnym"). Wszystkie podane rozdziały dotyczą obu typów urządzeń.

Osoby z upośledzeniem wzroku, zdolności czytania lub umysłowym powinny wydrukować instrukcje obsługi dostępne na stronie internetowej w powiększeniu lub w razie potrzeby poprosić o przeczytanie jej na głos. Na naszej stronie internetowej można również znaleźć wszystkie zmiany w instrukcji obsługi istotne dla bezpieczeństwa.

Aktualne wydanie instrukcji obsługi jest dostępne pod adresem:

www.aat-online.de/en > Service > Download area > Transportation > User manuals

**OSTRZEŻENIE**

Nieprzestrzeganie niniejszej instrukcji obsługi, a w szczególności wskazówek bezpieczeństwa, może prowadzić do uszkodzeń CargoMaster, stanowić zagrożenie dla operatora i ładunku, a także wpływać niekorzystnie na funkcjonowanie urządzenia! Występuje zwiększone ryzyko wypadku! W przypadku niezgodności z przepisami wyklucza się roszczenia z tytułu gwarancji i odpowiedzialności!

Produkt jest zgodny z aktualnym stanem techniki i związanymi z nim technicznymi wymogami bezpieczeństwa. Nie można jednak wykluczyć niewielkiego ryzyka rezydualnego. Należy przestrzegać wskazówek bezpieczeństwa.

Należy pamiętać, że obrazy 3D zamieszczone w tym dokumencie mogą różnić się pod względem kolorystycznym od rzeczywistego produktu.

Spis treści

1	SYMBOLE I WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA	5
2	Objaśnienie symboli na urządzeniu (dotyczy UE)	6
3	Objaśnienie symboli na opakowaniu	8
4	Opis produktu	10
4.1	Widok urządzenia CargoMaster system CC	10
4.2	Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem	11
4.3	Tabliczka znamionowa z numerem seryjnym	11
4.4	Dane techniczne	12
4.5	Schemat wymiarowy systemu CC	13
4.6	Zakres dostawy	14
4.7	Akcesoria	14
5	URUCHOMIENIE	16
5.1	Ustawianie rączek	16
5.2	Wtyczka z kablem spiralnym	18
5.3	Składana platforma	18
5.4	Wkładanie zestawu akumulatorów	19
5.5	Włączanie	19
5.6	Pozycja neutralna	20
5.7	Kontrola hamulców bezpieczeństwa	20
5.8	Kontrola pojemności akumulatora	21
5.9	Przełączanie jednostopniowe	22
5.10	Płynna regulacja prędkości	22
6	Demontaż	23
7	OBSŁUGA	23
7.1	Przejęcie ładunku	24
7.2	Jazda po płaskim / pokonywanie przeszkód	25
7.3	Jazda po pochyłym podłożu	26
7.4	Jazda po schodach – w górę	27
7.5	Jazda po schodach – w dół	28
7.6	Jazda po krętych schodach	29
7.7	Opuszczanie na schodach / funkcja zatrzymania awaryjnego	29
7.8	Opuszczanie	30
7.9	Ładunek na pojazd	31
7.10	Rozładunek z pojazdu	32
7.11	Transport	33
8	INSTRUKCJA KONSERWACJI I PIELĘGNACJI PRZEZ UŻYTKOWNIKA	33
8.1	Akumulator i ładowarka	34
8.2	Kontrola okładzin hamulcowych/okładzin podnóżków i ciśnienia powietrza	37
8.3	Czyszczenie	38
8.4	Wymiana bezpieczników	39
8.5	Utylizacja	39
8.6	Przechowywanie długoterminowe	40
9	Zgłoszenia błędów i rozwiązania problemów	40
10	Gwarancja i odpowiedzialność	42
11	Wycofania produktów i działania naprawcze	42
	Deklaracji zgodności WE	43

1 SYMBOLE I WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA



NIEBEZPIECZEŃSTWO – Bezpośrednio grożące NIEBEZPIECZEŃSTWO

Skutkiem zlekceważenia tego zagrożenia jest śmierć i najcięższe obrażenia!



OSTRZEŻENIE – Możliwe bezpośrednio NIEBEZPIECZEŃSTWO

Skutkiem zlekceważenia tego zagrożenia może być śmierć lub najcięższe obrażenia!



OSTROŻNIE – Możliwość wystąpienia bezpośredniego niebezpieczeństwa lub szkodliwej sytuacji

Skutkiem zlekceważenia tego zagrożenia mogą być lekkie obrażenia lub szkody materialne!



WSKAZÓWKA – Informacje producenta

WAŻNE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA



WSKAZÓWKA

PRZED URUCHOMIENIEM NALEŻY PRZECZYTAĆ INSTRUKCJĘ OBSŁUGI I PRZESTRZEGAĆ WSKAZÓWEK OSTRZEGAWCZYCH/BEZPIECZEŃSTWA.

ZAPISAĆ INSTRUKCJĘ OBSŁUGI I PRZECHOWYWAĆ W BEZPIECZNYM MIEJSCU.

CargoMaster wolno obsługiwać wyłącznie osobom, którzy zostali przeszkoleni i są fizycznie i psychicznie zdolne do bezpiecznej obsługi CargoMaster. Obejmuje to również odpowiednią zdolność widzenia.

Szkolenia wolno przeprowadzać wyłącznie producentowi, przedstawicielom handlowym AAT lub certyfikowanym partnerom.

W przypadku trudności z czytaniem, skupić się na szkoleniu ustnym.

Osobom małoletnim poniżej 16 roku życia nie wolno obsługiwać CargoMaster!

Osobom niepełnoletnim od 16 roku życia wolno obsługiwać CargoMaster wyłącznie pod nadzorem!

Badania stabilności przeprowadzono w warunkach laboratoryjnych. W rzeczywistych warunkach CargoMaster może zachowywać się inaczej niż w warunkach testów laboratoryjnych.

CargoMaster nie wolno odstawiać na drogach ewakuacyjnych, przed drzwiami, dojściami do schodów lub sprzętem gaśniczym.



OSTROŻNIE

Temperatura powierzchni może wzrosnąć z powodu zewnętrznych źródeł ciepła (np. światła słonecznego)! Nie dotykać gorących powierzchni! Występuje niebezpieczeństwo poparzenia!

CargoMaster nie może pracować w sposób ciągły dłużej niż 12 minut.

Nie przekraczać dopuszczalnego udźwigu! W przypadku przeciążenia CargoMaster może ulec uszkodzeniu!

CargoMaster nie składa się wyłącznie z materiałów trudnopalnych. CargoMaster trzymać z dala od źródeł zapłonu!



OSTRZEŻENIE

Nie chwytać nigdy za obracające się/ruchome części! Występuje niebezpieczeństwo zmiżdżenia!

Obsługa CargoMaster system CC jest dozwolona wyłącznie w obuwiu ochronnym! Występuje niebezpieczeństwo zmiżdżenia pomiędzy systemem CC i nogą!



NIEBEZPIECZEŃSTWO

Nie używać CargoMaster w przypadku deszczu, śniegu lub gołoledzi! Ze względu na ograniczoną skuteczność hamowania występuje niebezpieczeństwo wypadku!

CargoMaster używać wyłącznie pod warunkiem, że oba hamulce bezpieczeństwa są sprawne! Występuje niebezpieczeństwo wypadku!

Nie używać CargoMaster na ruchomych schodach lub ruchomych chodnikach! Występuje niebezpieczeństwo upadku!

Ładunek może się przewrócić!

Na działanie CargoMaster mogą mieć wpływ pola elektromagnetyczne (np. telefony komórkowe, generatory elektryczne lub źródła wysokiego napięcia)!

CargoMaster może zakłócać bardzo czułe pola elektromagnetyczne innych urządzeń elektronicznych (np. urządzeń antykradzieżowych). CargoMaster nie używać w pobliżu urządzeń medycznych, np. urządzeń podtrzymujących życie lub urządzeń diagnostycznych!

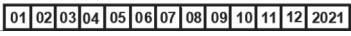
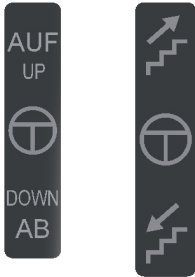
Przy użyciu CargoMaster nigdy nie transportować osób!

2 Objaśnienie symboli na urządzeniu (dotyczy UE)

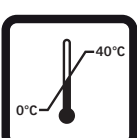


WSKAZÓWKA - Wszystkie podane w tym rozdziale symbole i naklejki znajdują się w języku danego kraju na CargoMaster system CC! Dokładne umiejscowienie na urządzeniu jest podane w opisie naklejek oraz na poniższym planie oznakowania.

Symbol	Wyjaśnienie
	Znak CE Miejsce umieszczenia: Tabliczka znamionowa Produkt jest zgodny z odpowiednimi przepisami dyrektywy maszynowej 2006/42/WE.
	SN Miejsce umieszczenia: Tabliczka znamionowa Numer seryjny produktu (np. CC160XXXXXX / CC200XXXXXX)
	Producent Miejsce umieszczenia: Tabliczka znamionowa Wskazuje producenta produktu (AAT Alber Antriebstechnik GmbH)

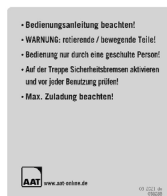
	Kod kreskowy Miejsce umieszczenia: Tabliczka znamionowa Zawiera numer seryjny AAT
	Data produkcji Miejsce umieszczenia: Tabliczka znamionowa Wskazuje rok produkcji produktu
	Naklejka ze wskazówkami Miejsce umieszczenia: Obudowa zestawu akumulatorów. Wskazuje na ważne informacje/wskazówki bezpieczeństwa - Przestrzegać instrukcji obsługi! - Ostrzeżenie: obracające się / ruchome części! - Obsługa tylko przez przeszkoloną osobę! - Na schodach należy aktywować hamulce bezpieczeństwa i sprawdzić je przed każdym użyciem! - Należy przestrzegać maksymalnego obciążenia!
	Naklejka GÓRA/DÓŁ Miejsce umieszczenia: Obok przełącznik GÓRA/DÓŁ na ręczce Odnosi się do kierunku jazdy (patrz rozdział "Pokonywanie schodów w górę i w dół") (W zależności od modelu wygląd naklejki może się różnić)
	Żółta strzałka Miejsce umieszczenia: Lewa i prawa rura pionowa nad hamulcem bezpieczeństwa Wskazuje umiejscowienie hamulców bezpieczeństwa
	Naklejka – Ryzyko zmiżdżenia! Miejsce umieszczenia: Między kołem a nogą do wspinania (na końcu rurki prowadzącej) Nigdy nie sięgać w obracające się/ruchome części, aby uniknąć zmiżdżenia!

3 Objaśnienie symboli na opakowaniu

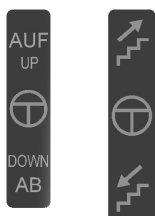
Symbol	Wyjaśnienie
	Obchodzić się ostrożnie Opakowanie wraz z produktem musi być traktowane ze szczególną ostrożnością.
	Chronić przed wilgocią Chronić opakowanie wraz z produktem przed nadmierną wilgocią. Przechowywać pod przykryciem. Jeśli to konieczne, zakryć starannie plan-deką.
	Ostrożnie, kruche Z opakowaniem i produktem należy obchodzić się ostrożnie i w żadnym wypadku go nie przewracać.
	Tą stroną do góry Opakowanie musi być przechowywane i transportowane w taki sposób, aby strzałki były zawsze skierowane ku górze. Nie wolno lekceważyć tego zalecenia, np. poprzez przetaczanie lub silne przechylanie opakowania.
	Ograniczenie temperaturowe: 0–40 °C Opakowania wraz z produktem i zestawem akumulatorów nie należy przechowywać w temperaturach wykraczających poza dozwolony zakres.

Plan oznaczeń naklejkami (dotyczy UE)

Akumulator

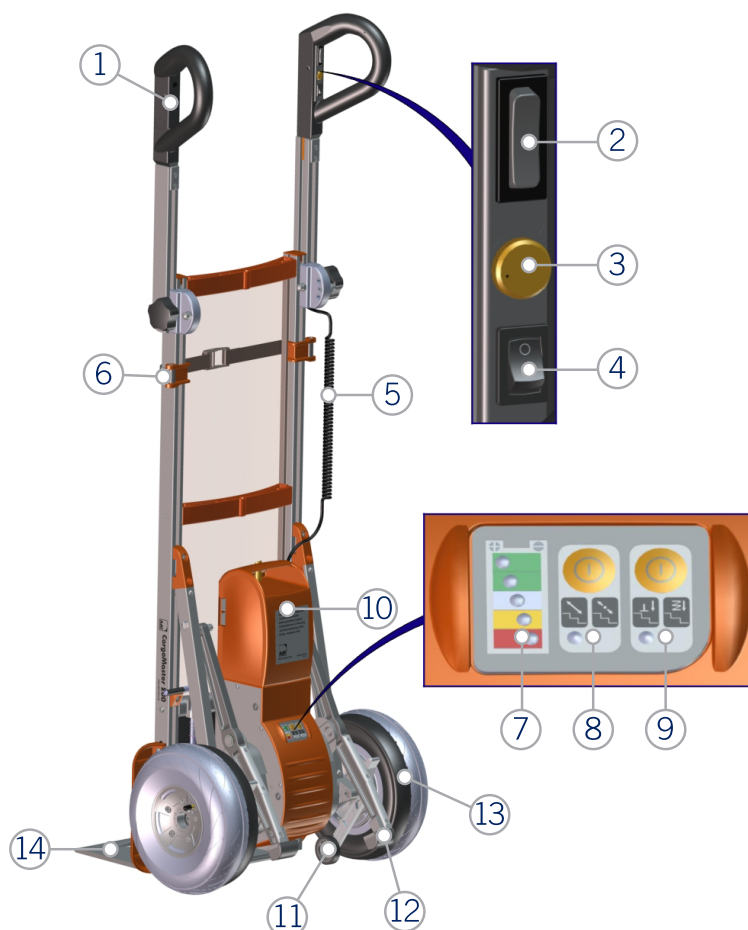


Przełącznik GÓRA/DÓŁ



4 Opis produktu

4.1 Widok urządzenia CargoMaster system CC



- | | |
|------------------------------|-----------------------------|
| ① Rączki | ⑩ Zestaw akumulatorów |
| ② Przełącznik GÓRA/DÓŁ | ⑪ Hamulec bezpieczeństwa |
| ③ Regulator prędkości | ⑫ Noga do wspinania z nóżką |
| ④ Przełącznik WŁ./WYŁ. | ⑬ Koło |
| ⑤ Kabel spiralny | |
| ⑥ Pas mocujący | |
| ⑦ Wskaźnik akumulatora | |
| ⑧ Przełącznik jednostopniowy | |
| ⑨ ComfortStep | |

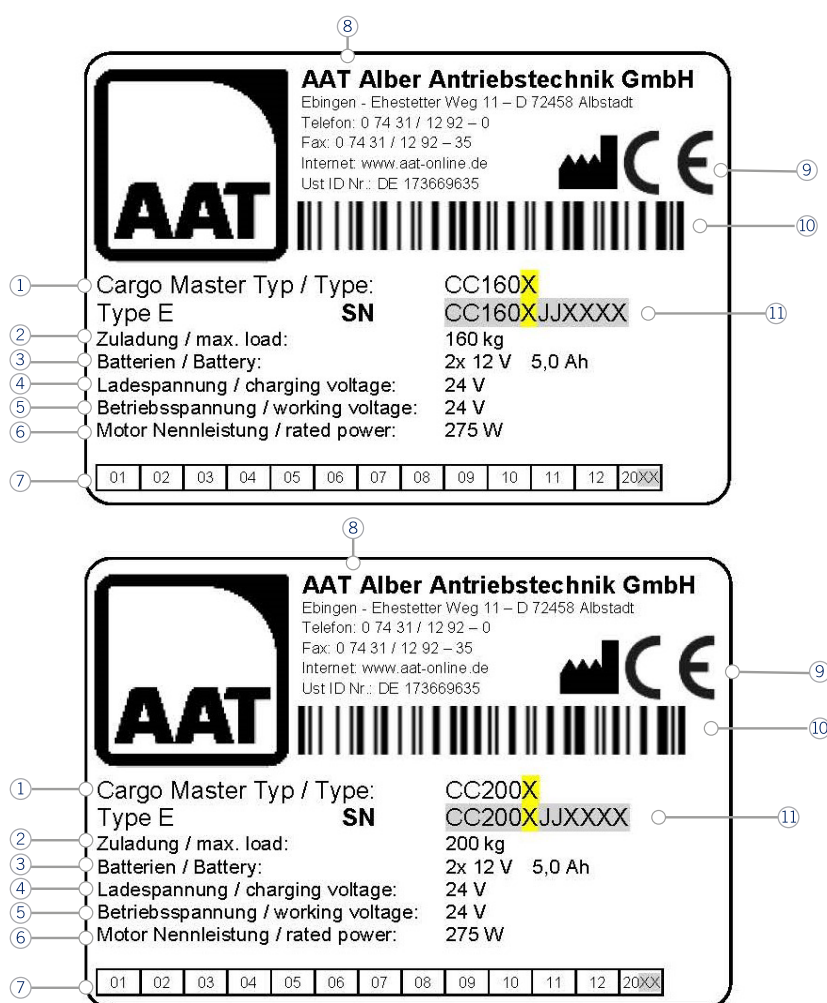
4.2 Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Schodolazy transportowe systemu CC służą do bezpiecznego przewozu ładunków po schodach (do góry i na dół). Równocześnie ładunki przewozić można zarówno po schodach prostych jak i krętych. Również możliwy jest przejazd po pochylniach.

Każde inne użytkowanie uznaje się jako niezgodne z przeznaczeniem.

Schodolazy transportowe systemu CC zaprojektowano do ich obsługi przez jedną osobę. Jednakże użycie schodolazu transportowego wymaga większego poziomu umiejętności i doświadczenia niż użycie ręcznego wózka transportowego.

4.3 Tabliczka znamionowa z numerem seryjnym



- | | |
|-------------------------|------------------------------------|
| ① Produkt / Model | ⑦ Data produkcji |
| ② Maks. obciążenie | ⑧ Adres producenta |
| ③ Akumulatory | ⑨ Symbole (patrz rozdział 2) |
| ④ Napięcie ładowania | ⑩ Kod kreskowy (patrz rozdział 2) |
| ⑤ Napięcie robocze | ⑪ Numer seryjny (patrz rozdział 2) |
| ⑥ Moc nominalna silnika | |

4.4 Dane techniczne

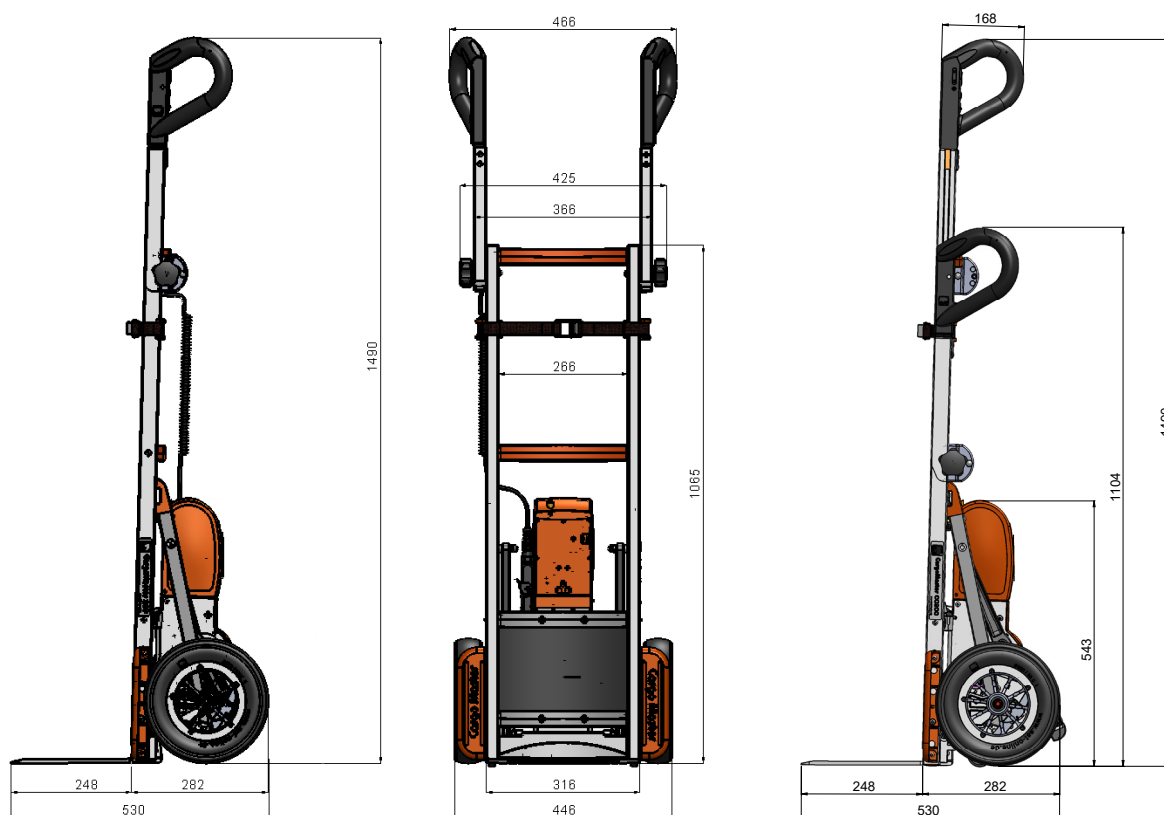
Technika	CC160	CC200
Wymiary	Patrz schemat wymiarowy	
Ciężar własny	Ciężar rączek = 2,1 kg Ciężar jednostki wspinaczkowej = 22,5 kg Zestaw akumulatorów = 4,3 kg Ładowarka = 0,7 kg Ciężar całkowity bez zestawu akumulatorów = 24,6 kg	Ciężar rączek = 2,1 kg Ciężar jednostki wspinaczkowej = 24,1 kg Zestaw akumulatorów = 4,3 kg Ładowarka = 0,7 kg Ciężar całkowity bez zestawu akumulatorów = 26,2 kg
Maks. udźwig	160 kg	200 kg
Prędkość wspinania się ¹⁾	12 - 25 stopni / minutę	9 - 20 stopni / minutę
Zasięg z jednym ładowaniem akumulatora przy średnim obciążeniu ok. 75 kg ¹⁾	ok. 25 pięter (odpowiada ok. 375 stopniom)	ok. 30 pięter (odpowiada ok. 450 stopniom)
Zasięg z jednym ładowaniem akumulatora przy maksymalnym obciążeniu ¹⁾	ok. 8 pięter (odpowiada ok. 120 stopniom)	ok. 8 pięter (odpowiada ok. 120 stopniom)
Maks. wysokość schodów	210 mm (225 mm przy zwiększeniu wysokości wspinania)	
Min. głębokość stopni schodów ²⁾	140 mm	
Wymagana szerokość schodów (proste schody)	Szerokość urządzenia/transportowanego towaru + 100 mm	
Min. wielkość platformy (schody w kształcie litery U)	Min. 1350 x 1350 mm + w zależności od transportowanego towaru	
Akumulatory	2 x 12 V / 5 Ah (gazoszczelne)	
Silnik prądu stałego	24 V / 275 W	
Poziom ciśnienia akustycznego	Ważony poziom ciśnienia akustycznego urządzenia wynosi zazwyczaj poniżej 70 dB(A)	
Temperatura przechowywania/pracy: Urządzenie	0 °C do +60 °C / -20 °C do +40 °C	
Temperatura przechowywania/pracy/ładowania: Zestaw akumulatorów	0 °C do +40 °C / -20 °C do +40 °C / 0 °C do 40 °C	
Zakres stosowania wysokości	< 3000 m pow. NHN	
Informacje o drganiach	Ważona wartość skuteczna przyspieszenia, na jakie wystawione są kończyny górne, jest zazwyczaj mniejsza niż 2,5 m/s ² .	
Naklejka z numerem seryjnym	Z lewej strony na obudowie	
Klasa ochrony IP	IPX4	

1) Prędkość wspinania i zasięg mogą zmniejszać się wraz ze wzrostem ciężaru ładunku.

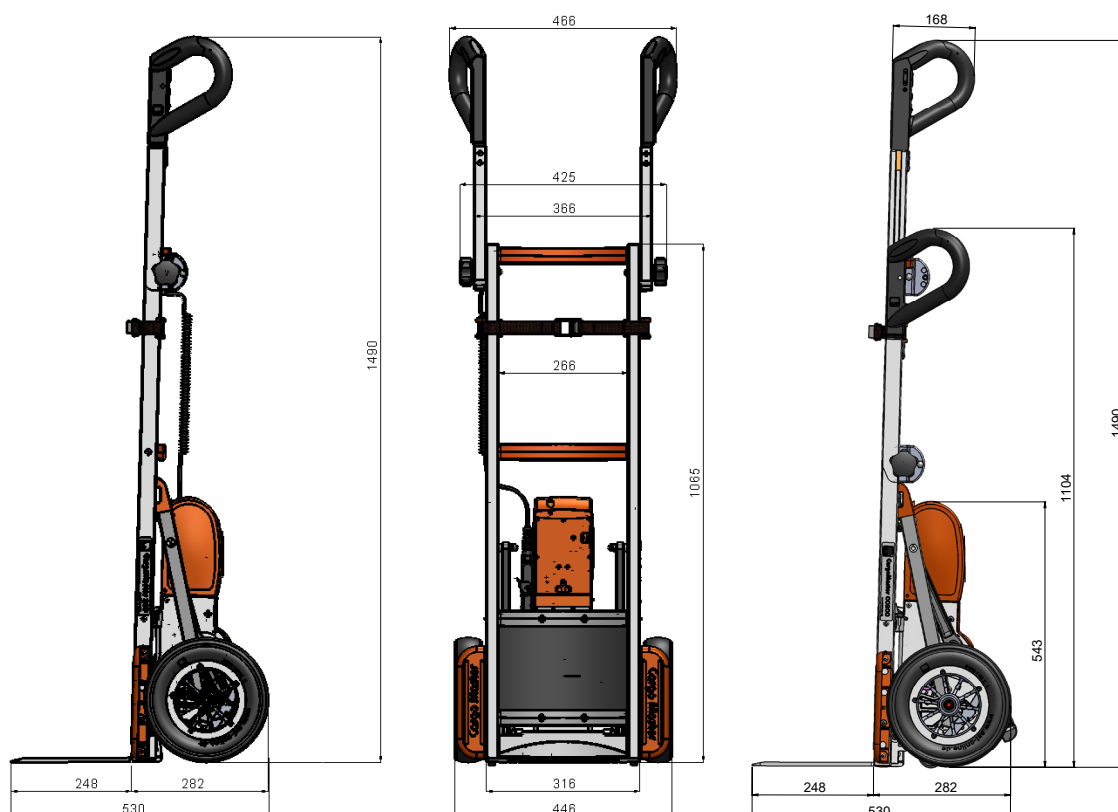
2) Schody o mniejszej głębokości stopni nie mogą być używane, ponieważ nie jest możliwe bezpieczne opuszczenie koła.

4.5 Schemat wymiarowy systemu CC

CC160



CC200



4.6 Zakres dostawy



- ① Ładowarka z instrukcją obsługi
- ② Pas mocujący

- ③ Akumulator
- ④ CargoMaster system CC

4.7 Akcesoria

i WSKAZÓWKA - Należy stosować wyłącznie akcesoria firmy AAT Alber Antriebstechnik GmbH.



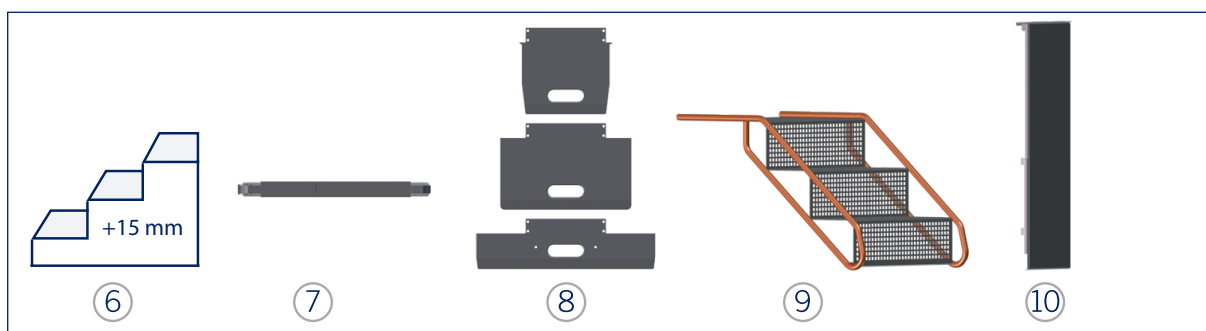
- ① Pompowane opony

- ④ Przewód do ładowania z samochodu

- ② Przedłużone rączki

- ⑤ Płyta czołowa z pleksiglasu

- ③ Dodatkowy akumulator na wymianę



- ⑥ Zwiększenie wysokości wspinania 15 mm

- ⑨ Schodki pomocnicze

- ⑦ Nakładki do sprzętu AGD

- ⑩ Tylna ściana

- ⑧ Różne platformy



- ⑪ Haczyk na napoje
- ⑫ Nakładka na okrągłe pojemniki
- ⑬ Koło transportowe

5 URUCHOMIENIE



WSKAZÓWKA - Przed uruchomieniem należy pozostawić CargoMaster w miejscu zabezpieczonym przed mrozem przez co najmniej jedną godzinę, aby uniknąć nieprawidłowego działania lub usterek.

5.1 Ustawianie rączek



OSTRZEŻENIE - Zamocować prawidłowo rączki śrubami blokującymi! W przeciwnym razie rączki mogą się same przestawić!



OSTRZEŻENIE - Trzpień zatrzaskowy muszą ulec zablokowaniu!

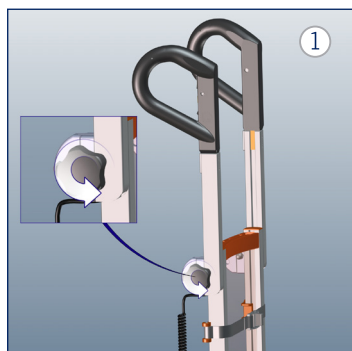


OSTROŻNIE - Na otworze awaryjnym rączek występuje niebezpieczeństwo zmiążdżenia!

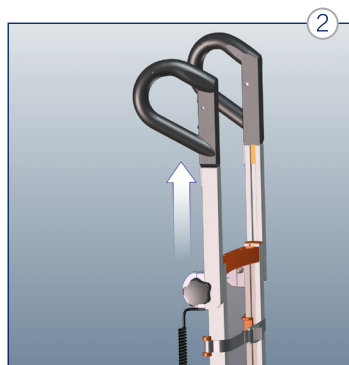


WSKAZÓWKA - Nie wykręcać całkowicie śrub blokujących!

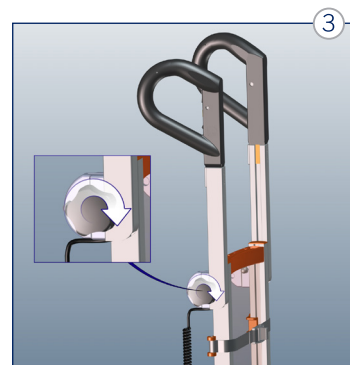
Ustawienie wysokości



Odkręcić śruby blokujące w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.



Wyciągnąć rączki na żadaną wysokość (AAT zaleca: na wysokość ramion).

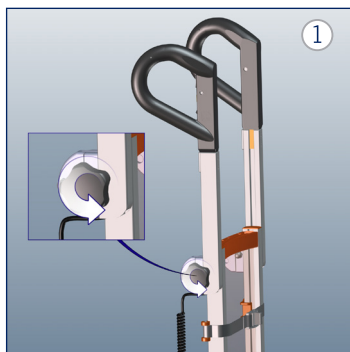


Dokręcić śruby blokujące.

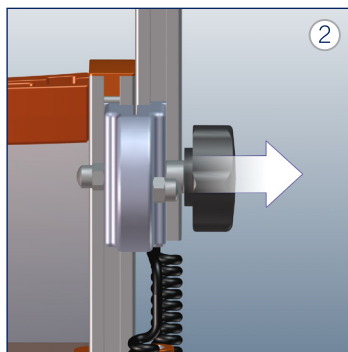


Powtórzyć czynności z rysunków 1-3 po drugiej stronie.

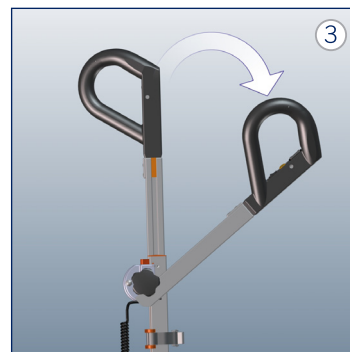
Ustawienie nachylenia rączek



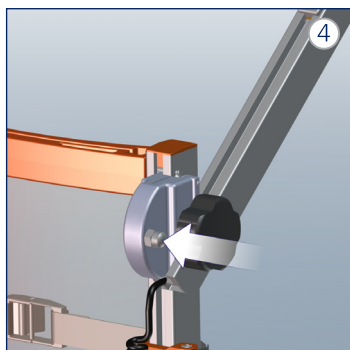
Wykręcić śrubę blokującą ok. 6 mm.



Wyciągnąć potrząsając.



Przechylić rączki.



Włożyć trzpień blokujący w otwór.



Dokręcić śruby blokujące



Powtórzyć czynności z rysunków 1-5 po drugiej stronie.

5.2 Wtyczka z kablem spiralnym

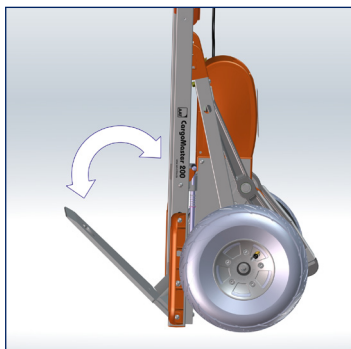
i WSKAZÓWKA - Styczki wtyczki muszą być suche!



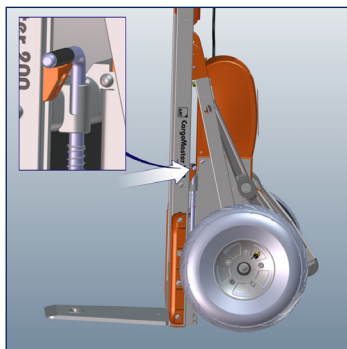
Włożyć i zablokować wtyczkę z kablem spiralnym.

5.3 Składana platforma

i WSKAZÓWKA - Głowica blokująca musi ulec zablokowaniu!



Odchylić w górę/w dół.



Odblokowanie trzpieniem (opcjonalne)

Dźwignia przylegająca do klina = odblokowana.

5.4 Wkładanie zestawu akumulatorów



OSTRZEŻENIE - Zamocować i zablokować akumulator, aby nie mógł się poluzować!

NIEBEZPIECZEŃSTWO poparzenia - Akumulator wyjmować wyłącznie, gdy CargoMaster jest wyłączony!

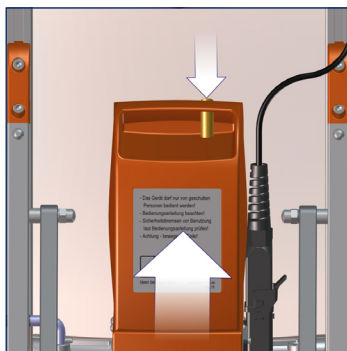


WSKAZÓWKA - Styczki wtyczki muszą być suche!



Montaż.

Założyć zestaw akumulatorów.



Demontaż.

Nacisnąć przycisk odblokowania i zdjąć zestaw akumulatorów.

5.5 Włączanie



Włączyć CargoMaster.

5.6 Pozycja neutralna

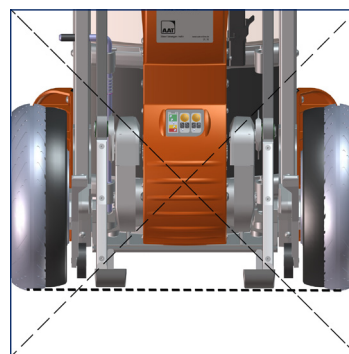


Ustawić nogę do wspinania w pozycji neutralnej (najwyższa pozycja).

W tym celu nacisnąć i przytrzymać wciśnięty przełącznik GÓRA/DÓŁ.



Jeżeli przełączanie jedno-stopniowe jest aktywne, noga do wspinania zatrzymuje się automatycznie w pozycji neutralnej.



Źle!

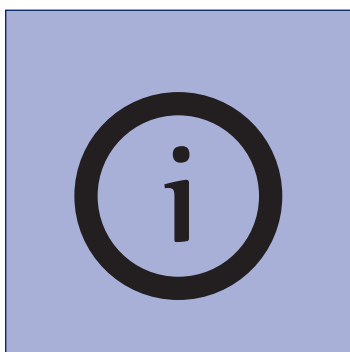
5.7 Kontrola hamulców bezpieczeństwa



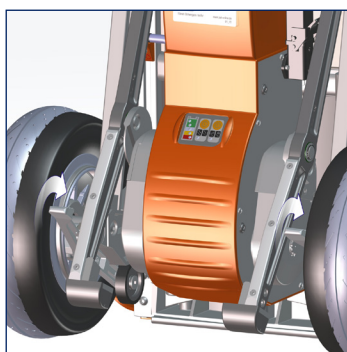
NIEBEZPIECZEŃSTWO - Jeżeli hamulce bezpieczeństwa działają tylko z jeden strony lub w ogóle: Nie używać CargoMaster. Występuje niebezpieczeństwo upadku! Skontaktować się z producentem, przedstawicielem handlowym AAT lub certyfikowanym partnerem!



OSTRZEŻENIE - Przed każdą jazdą sprawdzić hamulce bezpieczeństwa bez ładunku!



Mechanizm jezdny posiada obu stronach po jednym hamulcu bezpieczeństwa.



Aktywować hamulec bezpieczeństwa po obu stronach. W tym celu przestawić nogą dźwignię hamulca w górę.



Ustawić nogę do wspinania w pozycji neutralnej (patrz rozdział 5.6) i przechylić CargoMaster do tyłu.



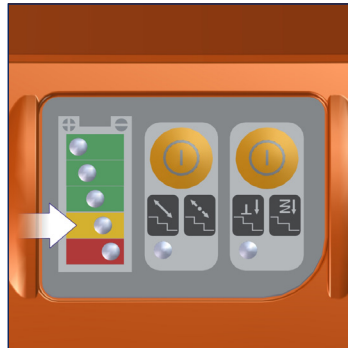
TEST: Przechylić Cargo-Master.

Jeżeli CargoMaster **nie** daje się przetoczyć do przodu, hamulce bezpieczeństwa są aktywne.

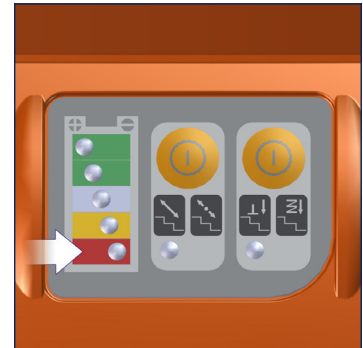
5.8 Kontrola pojemności akumulatora



Wskaźnik akumulatora ⑦
Zielony = w pełni naładowany akumulator



Żółty = jedynie częściowo naładowany akumulator
Naładować akumulator!



Czerwony = akumulator jest rozładowany
Naładować akumulator!
Co 12 sekund rozbrzmiewa sygnał ostrzegawczy.
Poziom naładowania akumulatora wystarczy na maks. 20–30 stopni!

5.9 Przełączanie jednostopniowe



NIEBEZPIECZEŃSTWO - Jeżeli przełączanie jednostopniowe jest wyłączone (tryb ciągłego wspinania), do obsługi CargoMaster jest wymagane większe doświadczenie.



Aktywacja przełączania jednostopniowego przerywa pracę napędu po pełnym obrocie i znajduje się on znów w pozycji neutralnej (patrz rozdział 5.6).



W tym celu włączyć przełączanie jednostopniowe.



Zalecenia producenta:

Nie włączać przełączania jednostopniowego, dopóki operator nie opanuje obsługi CargoMaster.

5.10 Płynna regulacja prędkości



Prędkość minimalna.



Prędkość maksymalna.

6 DEMONTAŻ



W celu demontażu wykonać kroki opisane w rozdziale 5.4 do 5.1 w odwrotnej kolejności!

7 OBSŁUGA



NIEBEZPIECZEŃSTWO - Nie chwytać za obracającą się/poruszającą się nogę do wspinania! Występuje niebezpieczeństwo zmiżdżenia!



NIEBEZPIECZEŃSTWO - Nie opierać nogi na obudowie! Występuje niebezpieczeństwo zmiżdżenia!



NIEBEZPIECZEŃSTWO - W strefie zagrożenia poniżej CargoMaster nie mogą przebywać żadne osoby!



NIEBEZPIECZEŃSTWO - Przed każdym użyciem CargoMaster sprawdzić hamulce bezpieczeństwa (patrz rozdział 5.7)!



OSTRZEŻENIE - Nosić obuwie antypoślizgowe, aby uniknąć zsunienia się ze schodów!



OSTRZEŻENIE - CargoMaster obsługiwać zawsze obiema rękami! Tylko w ten sposób można przeprowadzić bezpiecznie wspinanie.



OSTRZEŻENIE - Nie wjeżdżać na mokre, śliskie lub nawoskowane schody! Schodolazy transportowe muszą być dostatecznie głębokie i posiadać odpowiedni udźwig! Podkładki dywanowe muszą być antypoślizgowe! Występuje niebezpieczeństwo upadku!



OSTRZEŻENIE - Zabezpieczyć odpowiednio ładunek, aby nie mógł spaść!



OSTRZEŻENIE - Obsługa tylko przez przeszkoloną osobę!



OSTRZEŻENIE - Ćwiczyć bez ładunku i z minimalną prędkością!



WSKAZÓWKA - Przećwiczyć obsługę CargoMaster bez ładunku, z przełączaniem jednostopniowym i z minimalną prędkością.



WSKAZÓWKA - Przełącznik GÓRA/DÓŁ naciskać dopiero po kilku sekundach od włączenia!

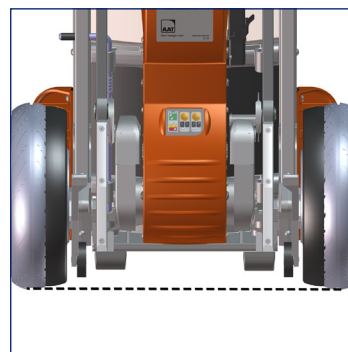
7.1 Przejęcie ładunku



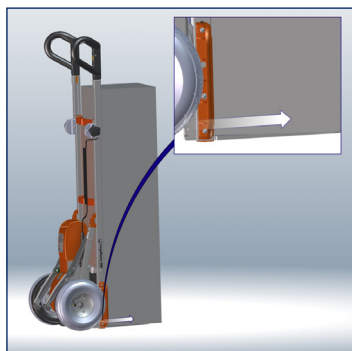
Włączyć CargoMaster.
W tym celu nacisnąć prze-
łącznik WŁ./WYŁ.



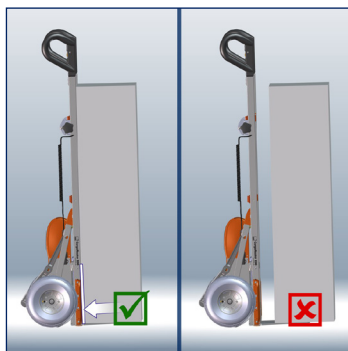
**Ustawić nogę do wspinania
w pozycji neutralnej.**
Wybrać kierunek wspinania
GÓRA lub **DÓŁ**.
Ustawić nogę do wspinania
w najwyższej pozycji (patrz
rozdział 5.6).



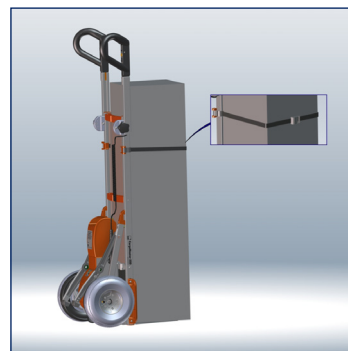
Wskazówka producenta:
Jeżeli przełączanie jedno-
stopniowe jest aktywne, noga
do wspinania zatrzymuje się
automatycznie w pozycji neu-
tralnej (patrz rozdział 5.9).



Wjechać platformą ładunko-
wa całkowicie pod ładunek.

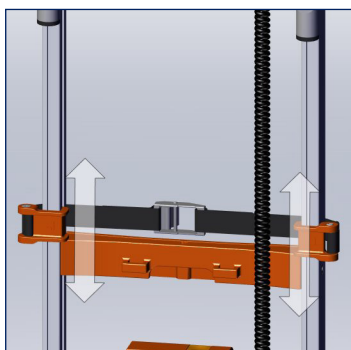


Zwrócić uwagę, by ładunek
przylegał do CargoMaster.

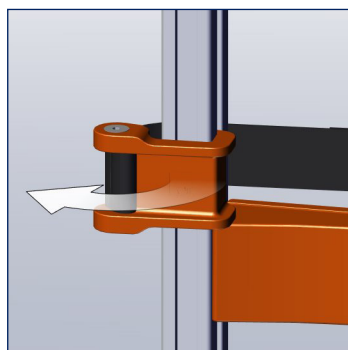


Zabezpieczyć ładunek pasem
mocującym na CargoMaster.

Ustawienie pasa mocującego



W razie potrzeby można zmie-
nić pozycję pasa mocującego.



Zwolnić zaczepy pasa mocu-
jącego po obu stronach.
Przesunąć pas mocujący do
żądaney pozycji.
Złożyć z powrotem zaczepy
pasa mocującego.

7.2 Jazda po płaskim / pokonywanie przeszkód



NIEBEZPIECZEŃSTWO - Nie opierać nogi podczas przechylania na obudowie przekładni! Występuje niebezpieczeństwo zmiżdżenia!



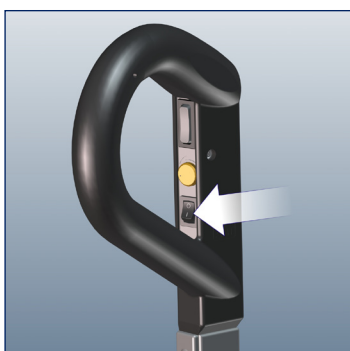
OSTROŻNIE - Wsunąć nogi do wspinania! W przeciwnym razie nogi do wspinania mogą ulec uszkodzeniu!



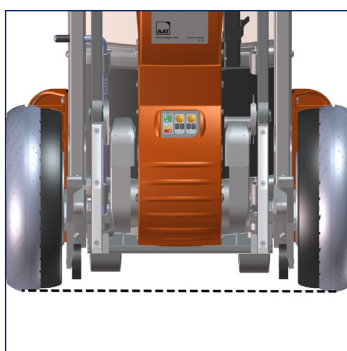
OSTROŻNIE - Przeszkody pokonywać wyłącznie tyłem! W przeciwnym razie hamulce bezpieczeństwa mogą ulec uszkodzeniu!



OSTROŻNIE - Wyłączyć hamulce bezpieczeństwa! Hamulce bezpieczeństwa podczas jazdy po płaskim mogą ulec zużyciu i/lub uszkodzeniu!



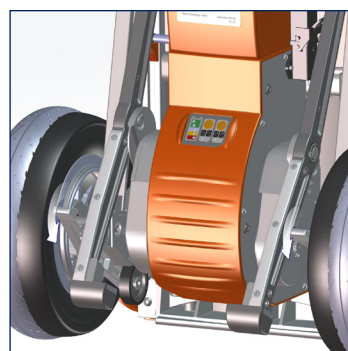
Włączyć CargoMaster. W tym celu nacisnąć przełącznik WŁ./WYŁ.



Ustawić nogę do wspinania w pozycji neutralnej.

Wybrać kierunek wspinania **GÓRA** lub **DÓŁ**.

Ustawić nogę do wspinania w najwyższej pozycji (patrz rozdział 5.6).

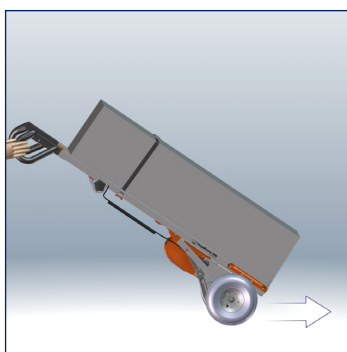


Wyłączyć hamulce bezpieczeństwa.

W tym celu przestawić nogą dźwignię hamulca w dół. Niebezpieczeństwo zużycia i uszkodzenia w przypadku jazdy z aktywnymi hamulcami bezpieczeństwa!

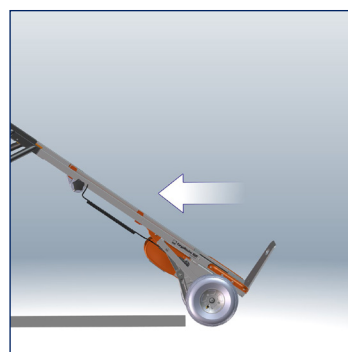


Oprzeć nogę na kole. Przechylić CargoMaster na kołach.



Jazda po płaskim.

Prowadzić/używać CargoMaster jak normalny wózek transportowy. Utrzymać równowagę!



Pokonywanie przeszkód.

Podjechać CargoMaster tyłem do przeszkody, następnie przeciągnąć nad przeszkodą.

7.3 Jazda po pochylonym podłożu



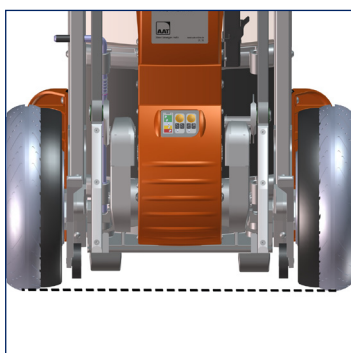
NIEBEZPIECZEŃSTWO - Nie opierać nogi podczas przechylania na obudowie przekładni! Występuje niebezpieczeństwo zmiżdżenia!



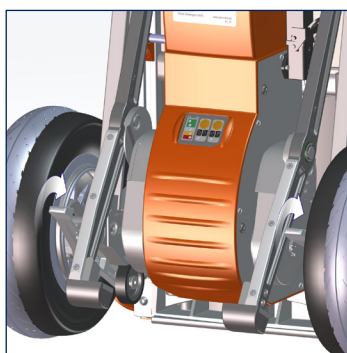
OSTROŻNIE - Wsunąć nogę do wspinania! W przeciwnym razie noga do wspinania może ulec uszkodzeniu!



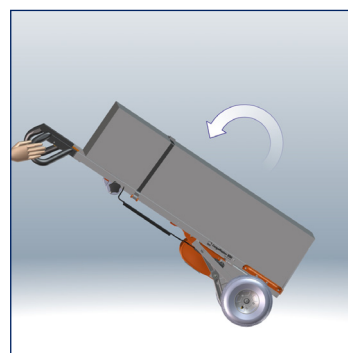
OSTROŻNIE - Przeszkody pokonywać wyłącznie tyłem! W przeciwnym razie hamulce bezpieczeństwa mogą ulec uszkodzeniu!



Ustawić nogę do wspinania w pozycji neutralnej (patrz rozdział 5.6).

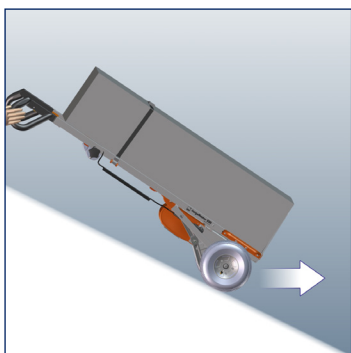


Aktywować hamulec bezpieczeństwa po obu stronach. W tym celu przestawić nogą dźwignię hamulca w górę.



Przechylić CargoMaster i utrzymać równowagę.

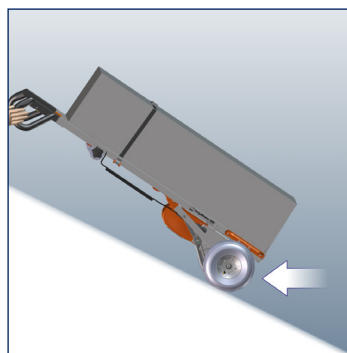
Jazda w dół



Jechać do przodu po pochylej powierzchni.

W celu przyhamowania przechylić nieco bardziej CargoMaster, aby mogły zadziałać aktywne hamulce bezpieczeństwa.

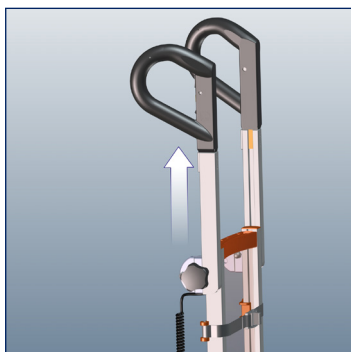
Jazda w górę



Jechać do tyłu po pochylej powierzchni.

W celu przyhamowania przechylić nieco bardziej CargoMaster, aby mogły zadziałać aktywne hamulce bezpieczeństwa.

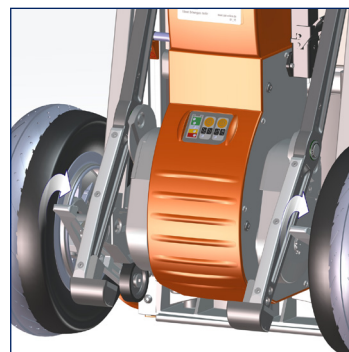
7.4 Jazda po schodach – w górę



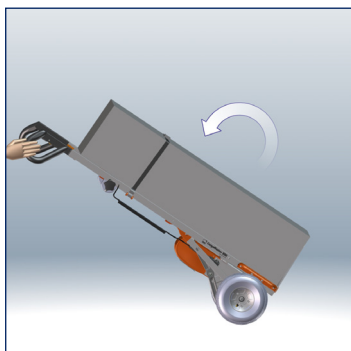
W razie potrzeby ustawić rączki na odpowiednią wysokość lub pod odpowiednim kątem.



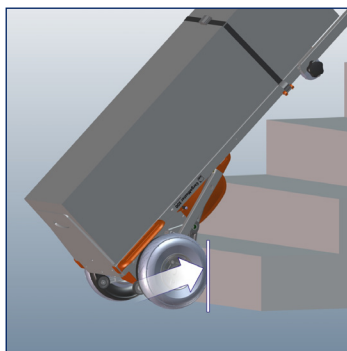
Ustawić nogę do wspinania w pozycji neutralnej (patrz rozdział 5.6).



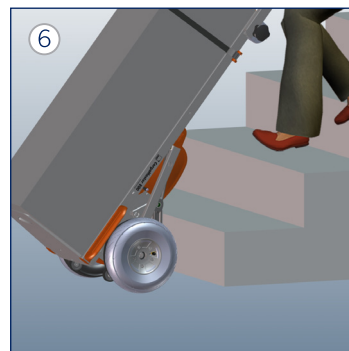
Aktywować hamulec bezpieczeństwa po obu stronach. W tym celu przestawić nogą dźwignię hamulca w górę.



Przechylić CargoMaster i utrzymać równowagę.



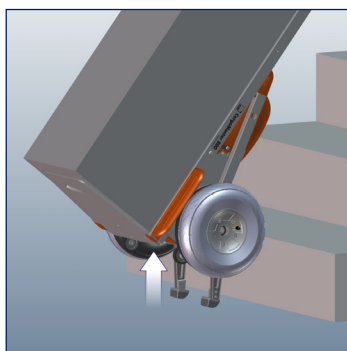
Podjechać do tyłu aż do stopnia.



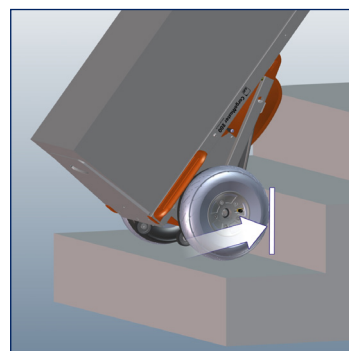
Podejść 2–3 stopnie.



Nacisnąć przełącznik GÓRA/DÓŁ kierunku GÓRA. Jeżeli przełączanie jednostopniowe jest aktywne, nogi do wspinania zatrzymują się automatycznie w pozycji neutralnej.



CargoMaster się wspina.



Przeciagnąć CargoMaster do następnego stopnia. Powtórzyć od kroku 6.

7.5 Jazda po schodach – w dół

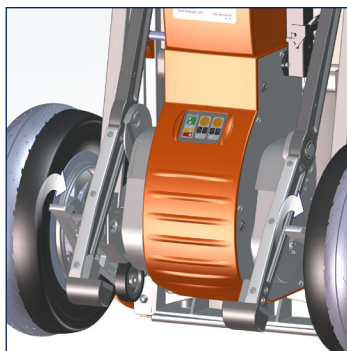


NIEBEZPIECZEŃSTWO - Po przejściu przez nogę do wspinania obciążenia, na rączkach wyczuwalne jest ciągnięcie.

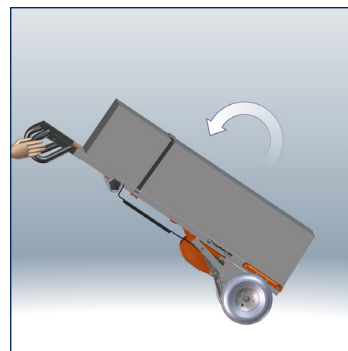
Trzymać CargoMaster bardziej płasko, aby przeciwdziałać ciągnięciu!



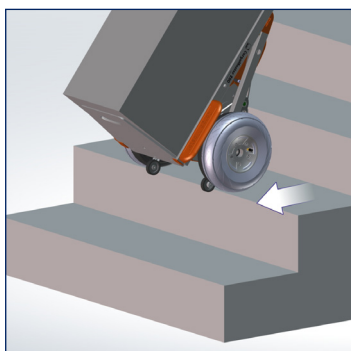
Ustawić nogę do wspinania w pozycji neutralnej (patrz rozdział 5.6)



Aktywować hamulec bezpieczeństwa po obu stronach. W tym celu przestawić nogą dźwignię hamulca w górę.



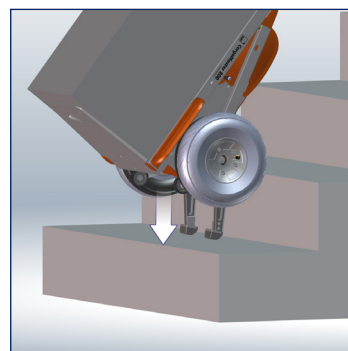
Przechylić CargoMaster i utrzymać równowagę.



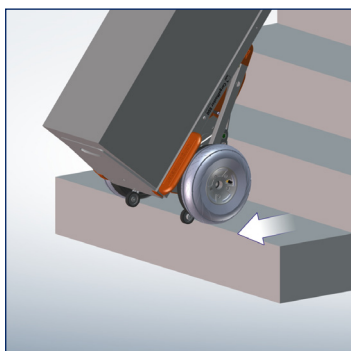
Przesunąć CargoMaster do przodu aż zadziałają hamulce bezpieczeństwa.



Nacisnąć przełącznik GÓRA/DÓŁ w kierunku DÓŁ. Jeżeli przełączanie jednostopniowe jest aktywne, nogi do wspinania zatrzymują się automatycznie w pozycji neutralnej!



CargoMaster schodzi w dół.



Przesunąć CargoMaster do przodu aż zadziałają hamulce bezpieczeństwa. Powtórzyć od kroku 5.

7.6 Jazda po krętych schodach

Schodzenie po schodach – schody kręte

Po schodach krętych jeździ się zasadniczo w ten sam sposób jak po schodach prostych. Po pokonaniu każdego stopnia trzeba jednak ustawić CargoMaster odpowiednio do zabiegu schodów. Po każdym wspięciu oba koła muszą znajdować się na krawędzi stopnia.

Zalecenia producenta: Włączyć przełączanie jednostopniowe. Ćwiczyć bez ładunku i z minimalną prędkością.

Wchodzenie po schodach – schody kręte

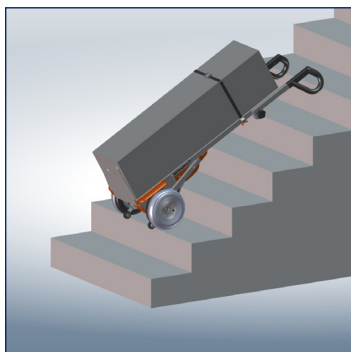
Po schodach krętych jeździ się zasadniczo w ten sam sposób jak po schodach prostych. Po pokonaniu każdego stopnia trzeba jednak ustawić CargoMaster odpowiednio do zabiegu schodów. Po każdym wspięciu oba koła muszą znajdować się na stopniu.

Zalecenia producenta: Włączyć przełączanie jednostopniowe. Ćwiczyć bez ładunku i z minimalną prędkością.

7.7 Opuszczanie na schodach / funkcja zatrzymania awaryjnego



OSTRZEŻENIE - Podczas odstawiania CargoMaster **musi** spoczywać na kołach, w przeciwnym razie nie zadziałają hamulce bezpieczeństwa!



Odstawić CargoMaster.
Hamulce bezpieczeństwa zapobiegają stoczeniu!

Nacisnąć i przytrzymać przełącznik GÓRA/DÓŁ, aż noga do wspinania wsunie się do końca.



Funkcja zatrzymania awaryjnego w sytuacji niebezpiecznej

Puścić przełącznik GÓRA/DÓŁ. CargoMaster zatrzymuje się automatycznie.

Wyłączyć CargoMaster. W tym celu nacisnąć przełącznik WŁ./WYŁ.

Odstawić CargoMaster zgodnie z opisem.

Wyeliminować sytuację niebezpieczną i wznowić jazdę

Włączyć CargoMaster. W tym celu nacisnąć przełącznik WŁ./WYŁ.

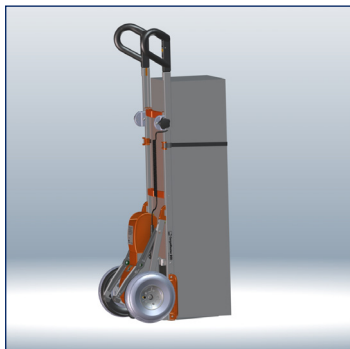
Nacisnąć przełącznik GÓRA/DÓŁ.

7.8 Opuszczanie

i WSKAZÓWKA - CargoMaster odstawić wyłącznie na równym podłożu.

i WSKAZÓWKA - Po każdym użyciu naładować akumulatory.

Automatyczne wyłączanie wyłącza CargoMaster w przypadku dłuższych przerw w pracy. Aby uruchomić z powrotem CargoMaster: Wyłączyć i z powrotem włączyć CargoMaster.



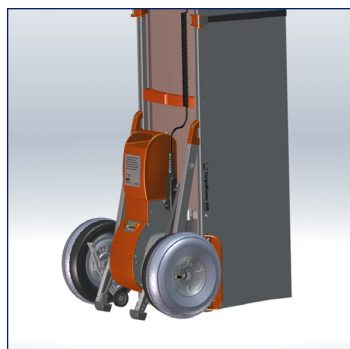
Odstawić CargoMaster.



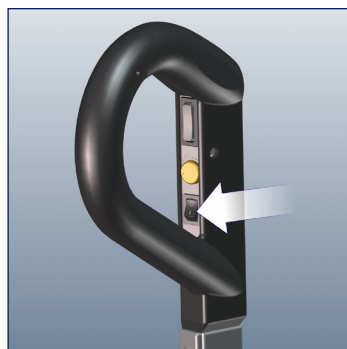
Ustawić nogę do wspinania w pozycji neutralnej (patrz rozdział 5.6).



Nacisnąć przełącznik GÓRA/DÓŁ w kierunku GÓRA.



Nogi do wspinania dotykają podłoża.

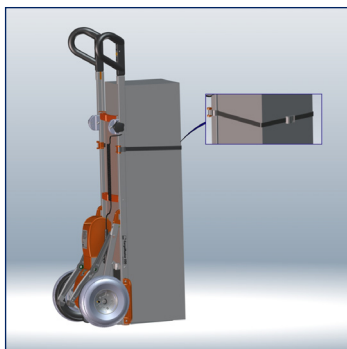


Wyłączyć CargoMaster.

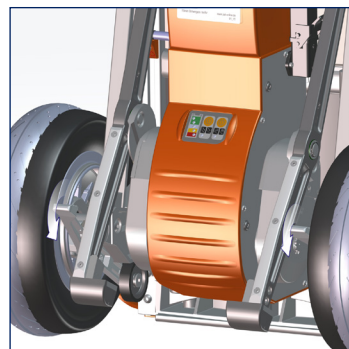
7.9 Załadunek na pojazd



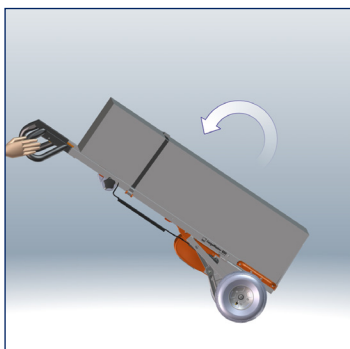
W przypadku ciężkich ładunków lub wyższych krawędzi załadunku użyć schodków pomocniczych.



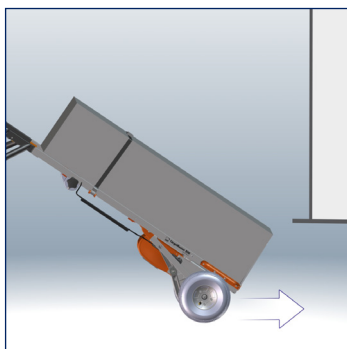
Zwolnić pas mocujący.



Wyłączyć hamulce bezpieczeństwa. Niebezpieczeństwo zużycia i uszkodzenia w przypadku jazdy z aktywnymi hamulcami bezpieczeństwa!



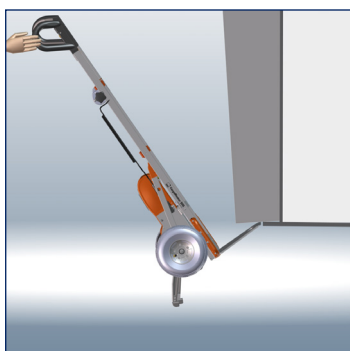
Przechylić CargoMaster i utrzymać równowagę.



Dosunąć do krawędzi załadunku.



Nacisnąć przełącznik GÓRA/DÓŁ w kierunku GÓRA, aż platforma znajdzie się ok. 10 mm nad krawędzią ładunku.



Przechylić CargoMaster z ładunkiem do przodu.

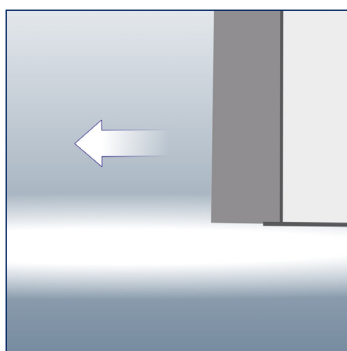


Przesunąć ładunek całkowicie na powierzchnię ładunkową.

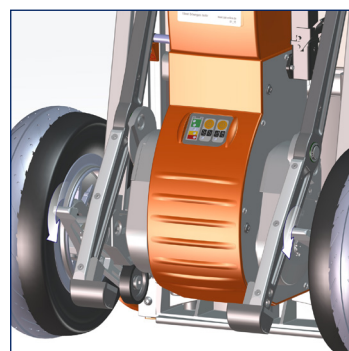
7.10 Rozładunek z pojazdu



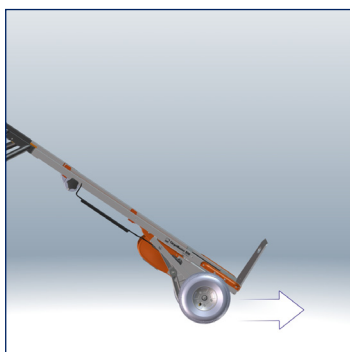
W przypadku ciężkich ładunków lub wyższych krawędzi załadunku użyć schodków pomocniczych.



Ładunek wysunąć możliwie jak najdalej za krawędź załadunku.



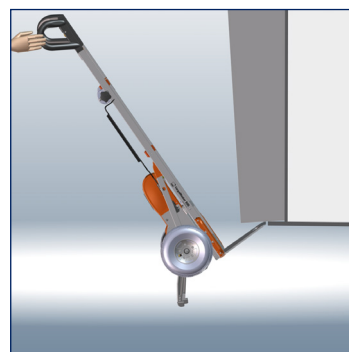
Zablokować hamulce bezpieczeństwa. Niebezpieczeństwo zużycia i uszkodzenia w przypadku jazdy z odblokowanymi hamulcami bezpieczeństwa!



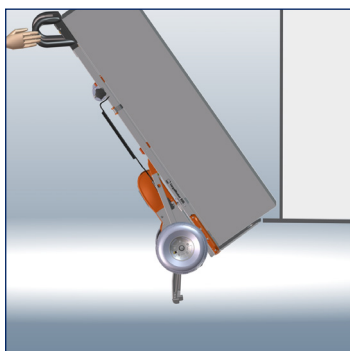
Dosunąć do krawędzi załadunku.



Nacisnąć przełącznik GÓRA/DÓŁ w kierunku GÓRA, aż platforma znajdzie się ok. 10 mm nad krawędzią załadunku.



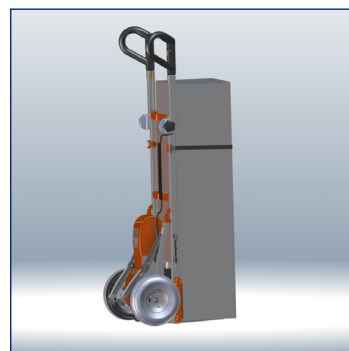
Wsunąć ładunek na platformę.



Przechylić CargoMaster z ładunkiem.



Nacisnąć przełącznik GÓRA/DÓŁ w kierunku DÓŁ, aż platforma znajdzie się ok. 10 mm nad krawędzią załadunku.



Odstawić CargoMaster i zabezpieczyć pasem mocującym.

7.11 Transport



OSTRZEŻENIE - Przestrzegać ciężaru poszczególnych elementów (patrz rozdział 4.4)!



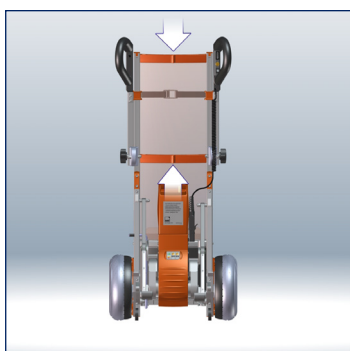
OSTRZEŻENIE - CargoMaster podczas transportu w pojazdach zabezpieczyć zgodnie z ustawowymi przepisami.



OSTROŻNIE - Przed transportem wyłączyć CargoMaster!



OSTROŻNIE - Nie trzymać nigdy za ramę nośną!



Przygotować CargoMaster do transportu.

W tym celu zdemontować CargoMaster, patrz rozdział "6 Demontaż".

Przenosić za drążki poprzeczne jak pokazano na rysunku.



Wskazówka producenta:

Stosowane akumulatory ołowiowo-żelowe są zaklasyfikowane zgodnie z przepisami ADR i IATA jako towary niebezpieczne (UN2800).

Nie ma specjalnych zasad pakowania dotyczących transportu lub wysyłki akumulatorów drogą lądową lub powietrzną. Przed transportem drogą powietrzną zalecamy wcześniejszy kontakt z linią lotniczą.

8 INSTRUKCJA KONSERWACJI I PIELEGNACJI PRZEZ UŻYTKOWNIKA



OSTRZEŻENIE - Naprawy wolno przeprowadzać wyłącznie producentowi, przedstawicielowi handlowemu AAT lub autoryzowanemu personelowi!



OSTRZEŻENIE - W przypadku każdego nietypowego zachowania: Przerwać użytkowanie CargoMaster i skontaktować się z serwisem AAT!

8.1 Akumulator i ładowarka



OSTROŻNIE - Akumulator i ładowarkę chronić przed wilgocią! Nie dotykać akumulatora i ładowarki mokrymi rękami! Występuje niebezpieczeństwo porażenie prądem! Akumulator i ładowarka mogą ulec uszkodzeniu!



OSTROŻNIE - Chronić ładowarkę i konwerter napięcia przed olejami, smarami, agresywnymi środkami czyszczącymi, rozcieńczalnikami lub uszkodzeniem.



WSKAZÓWKA - Po każdym użyciu naładować akumulatory.



WSKAZÓWKA - Przestrzegać instrukcji obsługi ładowarkiprzewodu do ładowania z samochodu.



WSKAZÓWKA - Głębokie rozładowywanie powoduje utratę pojemności i skraca żywotność akumulatorów.



WSKAZÓWKA - Przed wysyłką zapakować bezpiecznie zestaw akumulatorów (naprawa, utylizacja, itp.). Nie jest wymagane specjalne opakowanie kartonowe.

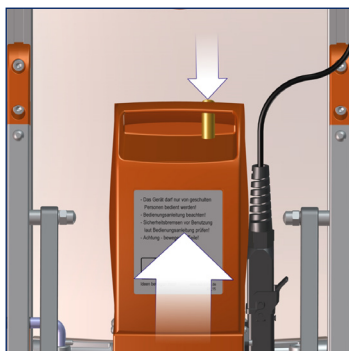


WSKAZÓWKA - Utrzymywać styki wtyczki w czystości.

Nowe akumulatory osiągają swoją pełną pojemność dopiero po kilku cyklach ładowania. Akumulatory są bezobsługowe i nadają się do ponownego ładowania. Przed załadunkiem wyłączyć CargoMaster.



Naładować akumulator. W tym celu wyłączyć CargoMaster.



Nacisnąć przycisk odblokowania i zdjąć zestaw akumulatorów.



Zdjąć osłonę chroniącą przed rozpryskami.



Podłączyć ładowarkę.



Dioda LED pomarańczowa = ładowanie akumulatora.
Dioda LED czerwona = akumulator rozładowany > naładować



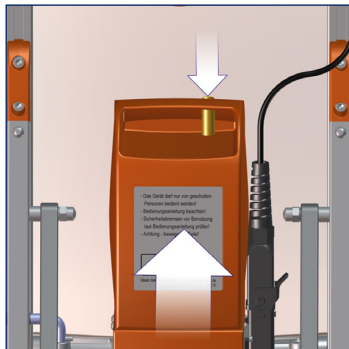
Dioda LED zielona = w pełni naładowany akumulator.

i Wskazówka producenta: Jeżeli zestaw akumulatorów jest w pełni naładowany, ładowarka automatycznie przełącza się na ładowanie podtrzymujące. Celem ładowania podtrzymującego jest utrzymanie akumulatorów w stanie w pełni naładowanym, aby skompensować ich samorozładowanie. Podczas ładowania podtrzymującego dioda LED świeci się na zielono.

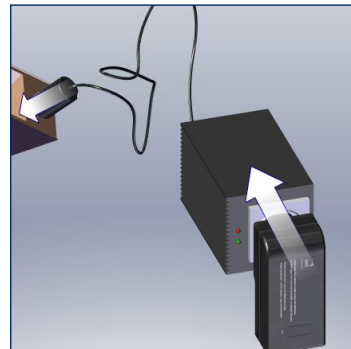
Ładowanie akumulatora w pojeździe



Naładować akumulator. Wyłączyć CargoMaster.



Nacisnąć przycisk odblokowania i zdjąć zestaw akumulatorów.



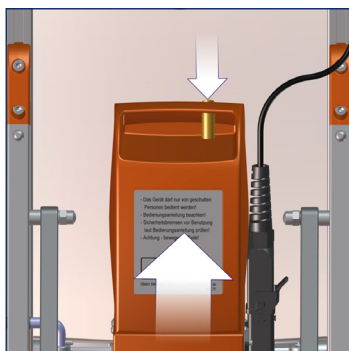
Podłączyć przewód do ładowania z samochodu w pojeździe i połączyć z kablem do ładowania.

Wymiana zestawu akumulatorów

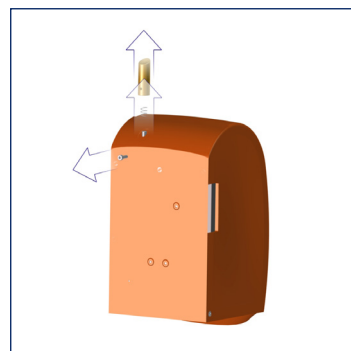
i WSKAZÓWKA - Przestrzegać prawidłowej polaryzacji! Czarny = minus; czerwony = plus.



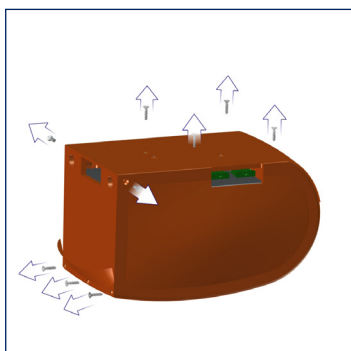
Wyłączyć CargoMaster.



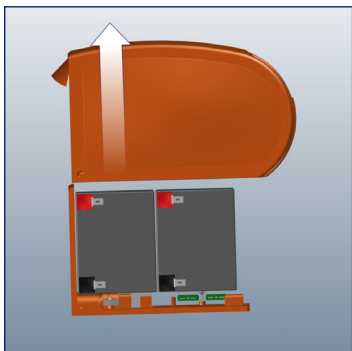
Nacisnąć przycisk odblokowania i zdjąć zestaw akumulatorów.



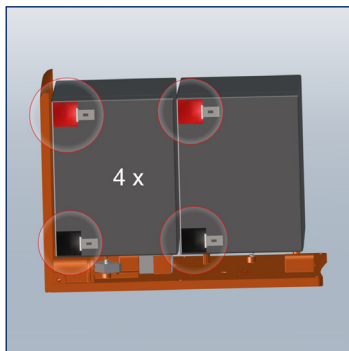
Odkręcić śrubę blokady akumulatora. Zdjąć pokrywę, sprężynę i kołek.



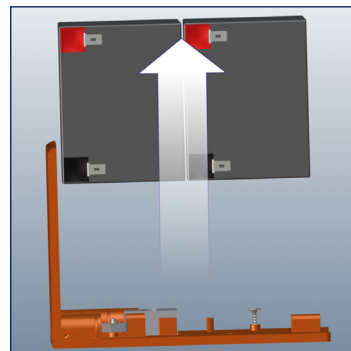
Odkręcić śruby pokrywy akumulatora (8 sztuk).



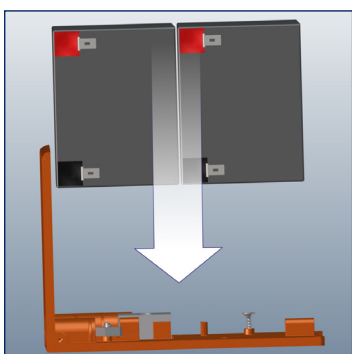
Ustawić zestaw akumulatorów jak pokazano na rysunku. Otworzyć zestaw akumulatorów.



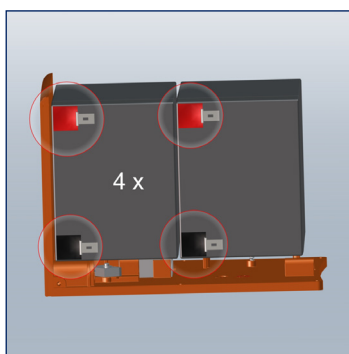
Rozłączyć styki wtyczki.



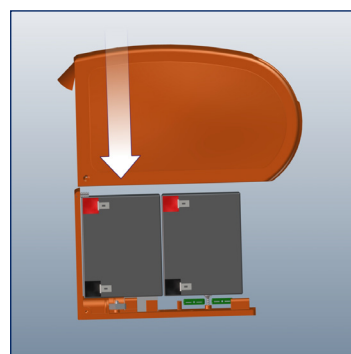
Wyjąć akumulatory.



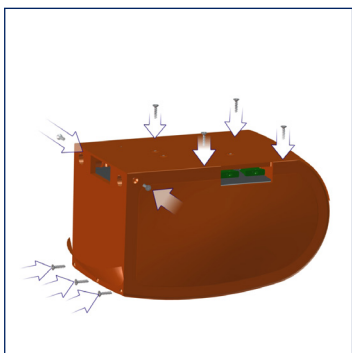
Włożyć nowe akumulatory.



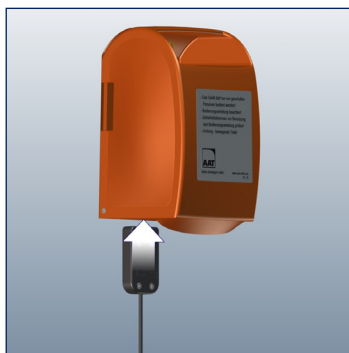
Podłączyć styki wtyczki. Kabel ułożyć tak, by nie został przygnieciony.



Zamknąć zestaw akumulatorów.



Cofnąć blokadę i dokręcić śruby.



Test działania:
Podłączyć ładowarkę.



Dioda LED pomarańczowa = ładowanie akumulatora.
Dioda LED czerwona = akumulator rozładowany > naładować



Dioda LED zielona = w pełni naładowany akumulator.



Założyć zestaw akumulatorów.

Informacja / status koloru diody LED



Dioda LED czerwona = akumulator rozładowany.



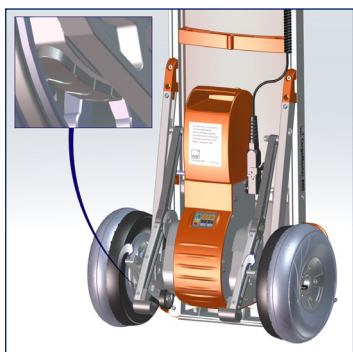
Dioda LED pomarańczowa = ładowanie akumulatora.



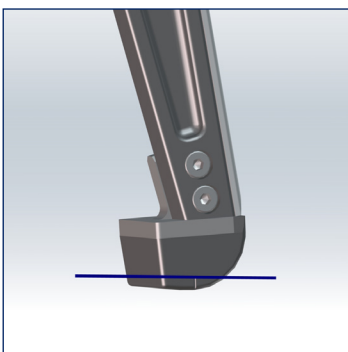
Dioda LED zielona = w pełni naładowany akumulator.

8.2 Kontrola okładzin hamulcowych/okładzin podnóżków i ciśnienia powietrza

- WSKAZÓWKA** - Minimalna grubość okładzin hamulcowych wynosi (na środku) 1 mm. Jeżeli grubość okładzin jest mniejsza niż 1 mm lub jeżeli okładziny są uszkodzone: Skontaktować się z producentem, przedstawicielem handlowym AAT lub certyfikowanym partnerem!
- WSKAZÓWKA** - Jeżeli okładziny nóg do wspinania są zużyte lub uszkodzone: Zlecić wymianę nóg do wspinania producentowi, przedstawicielowi handlowemu AAT lub certyfikowanemu partnerowi!
- WSKAZÓWKA** - Ciśnienie w oponach musi wynosić 3,5 bar. Tylko wtedy hamulce bezpieczeństwa działają prawidłowo. Jeżeli ciśnienie powietrza jest za niskie: Napompować opony. Jeżeli opony są uszkodzone: Skontaktować się z producentem, przedstawicielem handlowym AAT lub certyfikowanym partnerem!



Regularnie sprawdzać okładziny hamulcowe hamulców bezpieczeństwa pod kątem uszkodzeń i zużycia.



Jeżeli oznaczenia na okładzinach nóg do wspinania przestały być widoczne > wymienić!



Regularnie sprawdzać ciśnienie powietrza.

8.3 Czyszczenie



OSTRZEŻENIE - Po czyszczeniu sprawdzić hamulce bezpieczeństwa (rozdział 5.7)!



OSTRZEŻENIE - Podczas czyszczenia nie wolno palić!



OSTRZEŻENIE - Do czyszczenia używać wyłącznie wilgotnych ściereczek! Ściereczki nie mogą być mokre!
Do wnętrza urządzenia nie może dostać się wilgoć!



OSTROŻNIE - CargoMaster trzymać z dala od źródeł zapłonu!



OSTROŻNIE - Do czyszczenia nie używać myjki wysokociśnieniowej!



WSKAZÓWKA - Co tydzień czyścić spirytusem hamulce bezpieczeństwa i bębny hamulcowe w felgach (w przypadku zanieczyszczenia części)! Przestrzegać ostrzeżeń związanych z używaniem spirytusu!



WSKAZÓWKA - Przestrzegać wskazówek producenta środka czyszczącego.



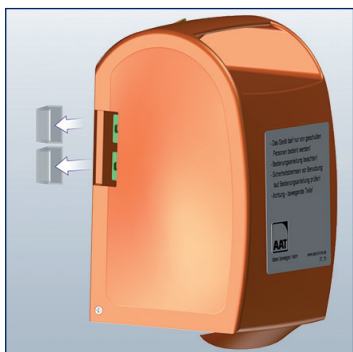
Wszystkie elementy czyścić łagodnymi środkami czyszczącymi stosowanymi w gospodarstwie domowym.

Wskazówka producenta:

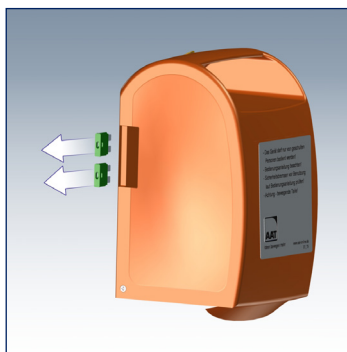
CargoMaster spełnia wymagania dyrektywy maszynowej 2006/24/WE i nie podlega stałym okresom konserwacji. Zalecamy regularną konserwację i prawidłową pielęgnację CargoMaster. W razie potrzeby można zlecić kontrolę w zakładzie AAT.

8.4 Wymiana bezpieczników

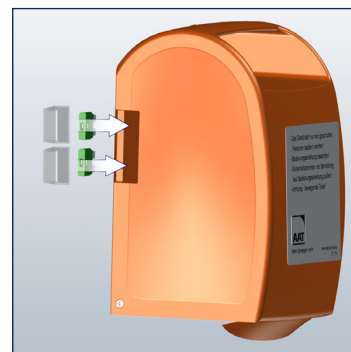
-  **WSKAZÓWKA** - Nie naprawiać i nie mostkować uszkodzonych bezpieczników! Wymienić uszkodzone bezpieczniki na nowe **40 A**! Zapasowe bezpieczniki są dostępne u producenta.
-  **WSKAZÓWKA** - Jeżeli bezpieczniki często się przepalają: Skontaktować się z producentem lub certyfikowanym partnerem!
-  **WSKAZÓWKA** - Przed wymianą bezpiecznika odłączyć ładowarkę/przewód do ładowania z samochodu!



Zdjąć zaślepki na zestawie akumulatorów

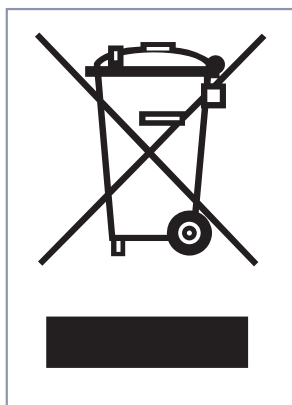


Wyjąć stare bezpieczniki.



Włożyć nowe bezpieczniki 40 A i założyć zaślepki.

8.5 Utylizacja



Produkt jest oznaczony symbolem "przekreślonego kosza na śmieci" zgodnie z dyrektywą WEEE. To oznaczenie informuje, że produkt po zakończeniu okresu jego użytkowania musi zostać przekazany do miejscowego zakładu recyklingu.

Należy zapoznać się z obowiązującymi w danym kraju przepisami dotyczącymi utylizacji tego produktu, ponieważ wdrożenie dyrektywy WEEE jest uregulowane w poszczególnych państwach w różny sposób, a poza UE nie ma zastosowania.

Alternatywnie produkt może odebrać AAT lub autoryzowany sprzedawca i przekazać go do prawidłowej utylizacji.

8.6 Przechowywanie długoterminowe

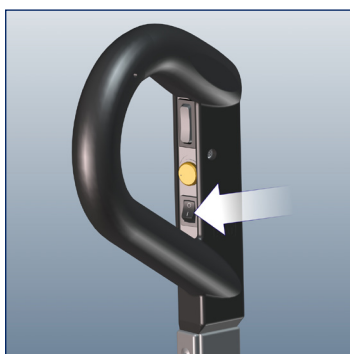
Jeżeli CargoMaster nie jest używany przez dłuższy czas (np. kilka miesięcy), należy przestrzegać następujących wskazówek:

- » Do wnętrza urządzenia nie może dostać się wilgoć!
- » CargoMaster przechowywać w suchych pomieszczeniach i nie przy zbyt wysokiej wilgotności powietrza, a w razie potrzeby przykryć folią!
- » CargoMaster przechowywać tak, by był chroniony przed promieniowaniem słonecznym!
- » CargoMaster przechowywać tak, by był niedostępny dla nieupoważnionych osób (przede wszystkim dzieci)!
- » Przed przechowywaniem wyjąć zestaw akumulatorów! Przestrzegać wskazówek podanych w rozdziale 8.1.
- » Wyczyścić CargoMaster przed uruchomieniem (patrz rozdział 8.3)!
- » Przed uruchomieniem sprawdzić funkcje elektryczne i działanie hamulców bezpieczeństwa!

9 Zgłoszenia błędów i rozwiązania problemów



OSTRZEŻENIE - W przypadku jakiegokolwiek podejrzanego zachowania, nie należy używać CargoMaster, aby uniknąć niebezpiecznych sytuacji!



Włączyć CargoMaster.



Dioda LED miga. Patrz tabela "Sygnalizacja błędów".



Wyłączyć CargoMaster.

Ponownie włączyć CargoMaster.

Jeżeli LED miga: Skontaktować się z producentem, przedstawicielem handlowym AAT lub certyfikowanym partnerem!

Sygnalizacja błędów

Dioda LED miga	Sygnalizacja błędu
1 x	Przeciążenie
2 x	Zbyt niskie napięcie, zestaw akumulatorów rozładowany
3 x	Przepięcie
4 x	Uszkodzony regulator prędkości, przełącznik GÓRA/DÓŁ, uszkodzone styki wtyczki lub przewód zasilający
5 x	Hamulec elektromagnetyczny uszkodzony
6 x	Błąd w elektronice

Rozwiązywanie problemów

Problem	Kontrola i ewentualne rozwiązywanie problemów
CargoMaster się nie włącza	Czy wtyczka z kablem spiralnym jest włożona i zablokowana? Nie: Podłączyć i zablokować wtyczkę z kablem spiralnym.
	Ładowarka podłączona? Tak: Odłączyć kabel ładowarki.
	Rozładowane akumulatory? Tak: Naładować akumulatory.
	Czy problem nadal występuje? Tak: Skontaktować się z producentem, przedstawicielem handlowym AAT, certyfikowanym partnerem.
CargoMaster nie jedzie	Skontaktować się z producentem, przedstawicielem handlowym AAT, certyfikowanym partnerem.
Akumulatory nie ładują się	Skontaktować się z producentem, przedstawicielem handlowym AAT, certyfikowanym partnerem.
Widać na zewnątrz ślady uszkodzenia akumulatora	Skontaktować się z producentem, przedstawicielem handlowym AAT, certyfikowanym partnerem.

10 Gwarancja i odpowiedzialność

Gwarancja

Firma AAT Alber Antriebstechnik GmbH gwarantuje, że urządzenie CargoMaster (z wyjątkiem akumulatorów ołowiowych) oraz wszystkie akcesoria są wolne od wad materiałowych i produkcyjnych przez okres jednego roku od daty odbioru.

AAT Alber Antriebstechnik GmbH udziela na akumulatory ołowiowe gwarancji na pół roku od daty ich otrzymania, pod warunkiem, że są one właściwie eksploatowane.

Gwarancja na CargoMaster nie obejmuje wad spowodowanych przez:

- » Uszkodzenia powstałe w wyniku nadmiernego użytkowania.
- » Uszkodzenia wynikające z nieostrożnego obchodzenia się z urządzeniem.
- » Zdeprawowanie urządzenia.
- » Zużycie części zużywalnych (okładzin hamulcowych, nóg do wspinania, pompowanych opon, itp.).
- » Niewłaściwą lub niedostateczną konserwację przez klienta.
- » Nieautoryzowane modyfikacje konstrukcyjne lub niewłaściwe użytkowanie urządzenia CargoMaster lub akcesoriów.
- » Korzystanie z CargoMaster powyżej dopuszczalnego udźwigu.
- » Nieprawidłowe ładowanie akumulatorów ołowiowych.

Odpowiedzialność

Firma AAT Alber Antriebstechnik GmbH jako producent CargoMaster nie ponosi odpowiedzialności za szkody powstałe na skutek:

- » Nieprawidłowej obsługi CargoMaster.
- » Naprawy, montażu lub innych prac, które zostały wykonane przez osoby nieupoważnione.
- » CargoMaster nie był używany zgodnie z instrukcją obsługi.
- » Używania nieoryginalnych części zamiennych lub akcesoriów AAT w CargoMaster.
- » Zdemontowania części CargoMaster.
- » Obciążenia CargoMaster powyżej maks. udźwigu (np. skrzywienie osi, ramy lub rączek).
- » Obsługi CargoMaster przez osoby nieletnie bez nadzoru (z wyjątkiem młodzieży w wieku od 16 lat, pod nadzorem).
- » CargoMaster pracowało przy niewystarczającym naładowaniu akumulatora.

11 Wycofania produktów i działania naprawcze

W przypadku pojawienia się nowych, ważnych informacji dotyczących bezpieczeństwa użytkowania CargoMaster poinformujemy o tym fakcie. Na naszej stronie internetowej można zawsze znaleźć aktualną wersję niniejszej instrukcji obsługi.

W przypadku konieczności wprowadzenia dalszych zmian lub poprawek w produkcie, poinformujemy o tym fakcie naszych klientów i/lub naszych certyfikowanych partnerów na piśmie z podaniem numerów seryjnych produktów, których te zmiany dotyczą. Jeżeli użytkowany CargoMaster pochodzi z serii, która podlega wycofaniu z użytku, poinformujemy Państwa o tym fakcie w dalszym postępowaniu.



T Ł U M A C Z E N I E O R Y G I N A L N E J

DEKLARACJI ZGODNOŚCI WE

ZGODNIE Z DYREKTYWĄ MASZYNOWĄ 2006/24/WE, ZAŁĄCZNIK II A

Niniejszym oświadczamy:

AAT Alber Antriebstechnik GmbH

Ehestetter Weg 11

72458 Albstadt / Niemcy

na naszą wyłączną odpowiedzialność, że wymienione poniżej schodolazy do transportu ładunków

Nr artykułu 104000

CargoMaster CC160

Nr artykułu 100604

CargoMaster CC200

Nr artykułu 100743

CargoMaster CC160
Expresso

Nr artykułu 100744

CargoMaster CC200
Expresso

spełniają wszystkie obowiązujące podstawowe wymagania dotyczące bezpieczeństwa i ochrony zdrowia zgodnie z dyrektywą 2006/42/WE.

Zgodnie z dyrektywami produkty są oznaczone znakiem **CE**. Niniejsza deklaracja jest ważna tylko w stosunku do produktów o podanych powyżej numerach artykułów. Niniejsza deklaracja będzie aktualizowana w przypadku każdej istotnej zmiany produktu, rodziny produktu, norm i ustaw.

07.03.2024, Albstadt

Data, miejscowość

Dr Kordt Griepenkerl
Dyrektor zarządzający



CargoMaster

SCHODOLAZ TRANSPORTOWY DLA PROFESJONALISTÓW

Dane kontaktowe:

AAT Service-Center · Ehestetter Weg 11 · 72458 Albstadt
Tel.: +49.(0) 74 31.12 95-550 · E-mail: service@aat-online.de



Wyłączny dystrybutor w Polsce:

MOBILEX Sp. z o.o.
ul. Duńska 3/5, Łódź
tel.: 42 214 29 11; fax.: 42 214 14 05
www.mobilex.pl ; info@mobilex.pl

Numer seryjny:



www.cargomaster.org



AAT Alber Antriebstechnik GmbH
Postfach 10 05 60
72426 Albstadt · Niemcy
Tel.: +49.(0) 74 31.12 95-0
Faks: +49.(0) 74 31.12 95-35
info@aat-online.de · www.aat-online.de